CTEK

USER MANUAL

CS ONE (GEN 2)

Part No: 40-704

MULTILINGUAL MANUAL

ABOUT THE CS ONE

REVOLUTIONARY ADAPTIVE BATTERY CHARGER AND MAINTAINER

The revolutionary battery charger and intelligent maintainer with APTO™ (Adaptive Charging) technology. Hands down the most innovative battery charger ever engineered by CTEK, CS ONE comes to you with cutting-edge APTO™ technology that's so advanced it does all the thinking for you.

This is the ONE battery charger capable of delivering a whole new dimension of smartness and simplicity. ONE so ground-breaking, it supports polarity-free charging. Not just super smart but super safe, too. With the new POLARITY FREE connectivity, you don't have to worry about positive and negative clamps while charging.
Connect the clamps to the vehicles charging points and the CS ONE will automatically recognise positive and negative points.
Simply plug in to the mains, attach to any 12V battery and rely on the charger to deliver a consistently optimal performance.

FEATURES

- Fully automatic APTO™ (Adaptive Charging) Technology, for every type of 12V lead acid (WET, MF, Ca/Ca, AGM, EFB, GEL) or 12V lithium ($LiFePO_4$) battery
- Easy to use, easy to operate – no buttons to press or modes to select when charging
- Clear, bright display shows you how long is left in hours until the battery is fully charged.
- Can be left safely connected for long periods during maintenance charging
- New durable design to make it easy to handle, with unique mounting system on the back for quick connection to CS accessories
- Additional advanced functions (RECOND, WAKE UP, SUPPLY & advanced settings) available via Bluetooth® or Wi-Fi connection and the CTEK App:

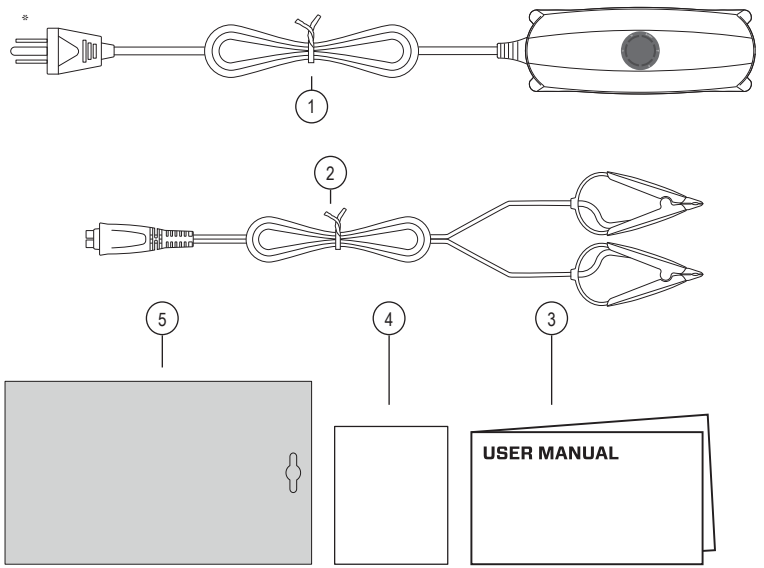
  - **RECOND** option to restore and recondition lead-acid batteries.
  WARNING! Do not apply RECOND mode on the following types of batteries:
  - Lithium: $LiFePO_4$
  - Lead Acid: GEL or AGM

  - **WAKE UP** option to revive seemingly dead lithium and lead-acid batteries.

  - **SUPPLY** to support the battery during service work and retain contact power to the vehicle during battery replacement / removal.

  - **ADVANCED SETTINGS** to monitor charger voltage & amperage.

WHAT'S IN THE BOX



NO.	ITEM	PACKAGING MATERIAL USED**	CODE OF MATERIAL	MATERIAL CATEGORY***
1	CS ONE	Transparent film	PP5	Plastics
2	Charge clamps	Cable tie	92	Composite
3	User manual	Paper	PAP22	Paper
4	Safety Sheet	Paper	PAP22	Paper
5	Gift box	Cardboard	PAP20	Paper

** Supply plugs may differ to suit your wall socket*

*** Packaging elements may vary subject to the model*

**** Check the provision of your municipality for the management of waste*

© CTEK POWER INC

SAFETY INFORMATION

- ⚠ Do not use the charger for any other purpose
- ⚠ Always follow battery manufacturers' user and safety recommendations
- ⚠ Never try to charge non-rechargeable batteries
- ⚠ Never use a charger with damaged cables. Ensure that the cables have not been damaged by hot surfaces, sharp edges or in any other way
- ⚠ A damaged cable must be replaced by a CTEK representative using an original part supplied by CTEK. A detachable cable can be replaced by the user using an original part supplied by CTEK
- ⚠ Never extend the charger cable to a total length of more than 3.0m. Use only original parts supplied by CTEK
- ⚠ Extension of output cable may cause electromagnetic interference
- ⚠ Connection to the mains supply must be in accordance with the national regulations for electrical installations
- ⚠ Chargers with grounded mains plug must only be connected to a grounded socket outlet
- ⚠ During charging, lead-acid batteries can emit explosive gases. Prevent sparks close to the battery. Provide for good ventilation
- ⚠ Ensure the charger has entered 'Maintenance Mode' before leaving any battery unattended for a long period of time. If any error occurs disconnect the charger manually.
- ⚠ Do not expose to rain or snow.
- ⚠ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

WARNING: This product contains chemical known to the state of California to cause cancer or reproductive toxicity.

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS – This manual contains important safety and operating instructions for battery charger model (2010).
2. Do not expose charger to rain or snow.
3. Use of an attachment not recommended or sold by CTEK may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons.
4. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by the plug rather than cord when disconnecting charger.
5. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that: a) Pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger; b) Extension cord is properly wired and in good electrical condition; and c) Wire size is large enough for AC ampere rating of charger as specified in "RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR AC EXTENSION CORDS".
6. Do not operate charger with damaged cord or plug – return the charger to the retailer.
7. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to the retailer.
8. Do not disassemble charger; take it to the retailer when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electrical shock or fire.
9. To reduce risk of electric shock, unplug charger from AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
10. **WARNING - RISK OF EXPLOSIVE GASES**
    a) WORKING IN VICINITY OF A LITHIUM BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS OF UTMOST IMPORTANCE THAT YOU FOLLOW THE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE CHARGER.
    b) To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and the manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of battery. Review cautionary marking on these products and on engine.
11. **PERSONAL PRECAUTIONS**
    a) Consider having someone close enough by to come to your aid when you work near a lithium battery.
    b) Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery chemicals contact skin, clothing or eyes.
    c) Wear complete eye protection and clothing protection. Avoid touching eyes while working near battery.
    d) If battery chemicals contact skin or clothing, wash immediately with soap and water. If battery chemicals enters eye, immediately flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
    e) NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
    f) Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short-circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
    g) Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with lithium batteries. A lithium battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
    h) The charger is not intended to supply power to a low voltage electrical system other than in a starter-motor application. Do not use battery charger for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.
    i) NEVER charge a frozen battery.

12. PREPARING TO CHARGE

a) If necessary to remove battery from vehicle to charge, always remove grounded terminal from battery first. Make sure all accessories in the vehicle are off, so as not to cause an arc.
b) Be sure area around battery is well ventilated while battery is being charged.
c) Clean battery terminals. Be careful to keep corrosion from coming in contact with eyes.
d) Add distilled water in each cell until battery acid reaches level specified by battery manufacturer Do not overfill. For a battery without removable cell caps, such as valve regulated lead acid batteries, carefully follow manufacturer's recharging instructions.
e) Study all battery manufacturer's specific precautions while charging and recommended rates of charge.
f) Determine voltage of battery by referring to vehicle owner's manual and make sure it matches output rating of battery charger.

13. CHARGER LOCATION

a) Locate charger as far away from battery as dc cables permit
b) Never place charger directly above battery being charged; gases from battery will corrode and damage charger.
c) Never allow battery acid to drip on charger when reading electrolyte specific gravity or filling battery.
d) Do not operate charger in a closed-in area or restrict ventilation in any way.
e) Do not set a battery on top of charger.

14. DC CONNECTION PRECAUTIONS

a) Connect and disconnect dc output adapter only after setting any charger switches to “off” position and removing AC cord from electric outlet.

RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR AC EXTENSION CORDS

LENGTH OF CORD, FEET (M)	AWG SIZE OF CORD
25 (7.6)	18
50 (15.2)	18
100 (30.5)	18
150 (45.6)	16

© CTEK POWER INC

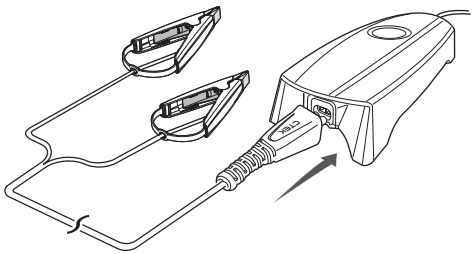
OPERATING INSTRUCTIONS: CS ONE

Please read all of the instructions detailed in this user manual carefully before use.

EN

1

Connect the supplied battery terminal clamps to the CS ONE output port.

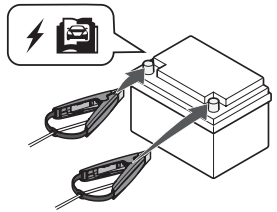


2

Connect the battery clamps to the 12 V battery.

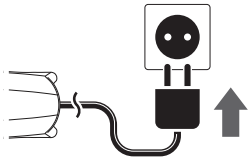
The CS ONE has built in polarity-free protection to prevent damage to your battery. The battery clamps can be safely installed to either terminal point.

Note: Refer to the vehicle / battery manufacturers guide for terminal connection points.



3

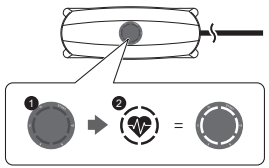
Plug the CS ONE into the supply outlet.



4

APTO™ Technology will now analyze the condition of the battery to be charged.

The LED indicator will cycle during this process.



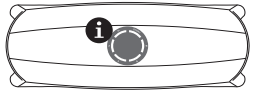
Note: If LED indicators '2' & '>8' are illuminated red, refer to the Troubleshooting section.

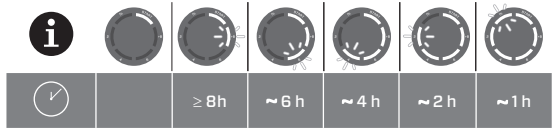
For additional features, please refer to page 6 for the CTEK App set up.

5

APTO™ Technology automatically recognizes the type of battery, and then automatically delivers a customized charging program*.

The charge time is shown on the LED indicator.



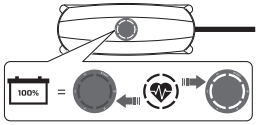


6

When the battery is fully charged, the charger will automatically go into maintenance mode and maintain a safe charge.

The Maintenance mode is shown by all lights on the LED indicator pulsing.

In Maintenance mode, the battery is safe to be left on charge for long term storage on or off the vehicle.



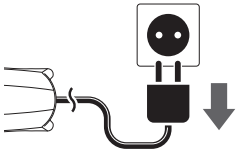
Note: Check that the CS ONE goes into Maintenance mode after a maximum period of 80 hours. If not, the battery could be faulty. CTEK recommends to get the battery tested - it may need replacing.

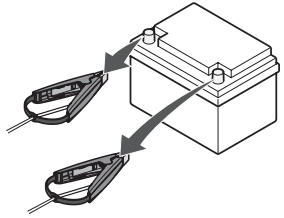
7

After charging, disconnect the battery charger from the supply mains.

Follow by removing the battery clamps.

Store the CS ONE in a suitable location.





OPERATING INSTRUCTIONS: CTEK APP

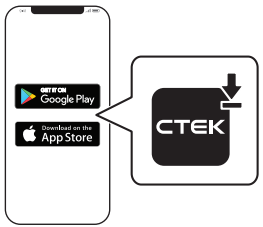
INSTALL THE APP

8

Install the CTEK App:

- Android – On the smart mobile device go to 'Play Store' → search 'CTEK App' → 'Install'
- iOS – On the smart mobile device go to 'App store' → search 'CTEK App' → 'Get' → 'Install'

Other operating systems – Refer to the smart mobile device manual to correctly select the App store and install the CTEK App.

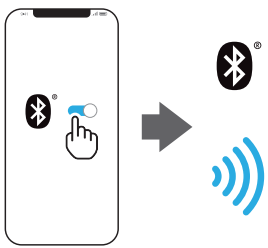


9

Establish Bluetooth® connection:

- Android – Go to 'Settings' → 'Connected Devices' → 'Connection preferences' → 'Bluetooth®' → 'Activate'
- iOS – Go to 'Settings' → 'Bluetooth®' → toggle to activate

Other operating systems – Refer to the smart mobile device manual to correctly establish the Bluetooth® connection.



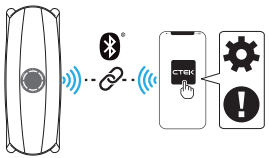
CONNECT & OPEN

10

Open the CTEK App:

- Follow the instructions when prompted in the CTEK App to register an account
- Follow the instructions when prompted in the CTEK App to pair with the CS ONE.

Note: The CS ONE is ready for pairing for 2 minutes after being powered on. This can be indicated by the blue LED's blinking.



ADDITIONAL FEATURES

With the App paired with the CS ONE, you will be able to connect to a Wi-Fi network, monitor the charging progress, share the device with other users and update the firmware of the charger. Additionally, the following features will also be available only via the App -

WARNING! In SUPPLY and WAKE UP modes, the charging clamps are not polarity-free. Carefully follow the instructions in the App.

Connect the charging clamp marked with a "+"-sign to the positive charge point or battery terminal and connect the charge clamp with a "-"-sign to the negative charge point or ground point, according to the instructions in the vehicle manual, before starting SUPPLY or WAKE UP modes in the App.

IMPORTANT! SUPPLY and WAKE UP modes can be activated only if CS ONE is within the Bluetooth® range of the smart mobile device.

SUPPLY

Select SUPPLY to turn the CS ONE into a 12V supply unit, to support the battery during service work or to retain power in the vehicle during battery replacement. Activation of SUPPLY is only possible when your smart mobile device is in the vicinity of the CS ONE.

After use, switch back to APTO™ charging in the App or disconnect the CS ONE from the power outlet, before removing the clamps.

WARNING! Do not use SUPPLY on deeply discharged lithium ($LiFePO_4$) batteries that do not have a Battery Management System.
Please refer to the battery manufacturer for details.

WAKE UP

Deeply discharged lead-acid batteries and lithium batteries with under voltage protection, may not be detected by the CS ONE. Select WAKE UP to bring such batteries back to life.

If WAKE UP attempt is successful, the CS ONE will automatically switch to the APTO™ charging mode.

WARNING! Do not use WAKE UP on deeply discharged lithium ($LiFePO_4$) batteries that do not have a Battery Management System.

WARNING! Spark protection is disabled when using SUPPLY or WAKE UP modes.

RECOND

Select RECOND to restore and recondition deeply discharged lead-acid batteries.

WARNING! RECOND should only be used 1-2 times per year, and should not be used on lead-acid GEL or AGM batteries, as well as lithium ($LiFePO_4$) batteries.

© CTEK POWER INC

TROUBLESHOOTING

For further FAQ's, troubleshooting and support contact details, visit www.ctek.com for more information.

QUESTION		ANSWER	ACTION
The CS ONE shows two BLINKING red lights, what does that mean?		This indicates that the CS ONE does not work as it should.	Disconnect from supply outlet and vehicle → wait several minutes → reconnect and try again. If this happens every time the Charger is used, please contact the dealer, the CS ONE may be broken and need to be replaced.
The CS ONE shows two steady red lights, what does that mean?		This indicates that there is either a faulty connection to the battery or the battery being charged is faulty.	If the indication shows immediately when attempting a charge → check that the connection is not short circuited. If the indication shows some time after charging has started, this means the charge is interrupted as there might be something wrong with the battery. Disconnect all external devices and try again. If the problem persists, CTEK recommends to get the battery tested - it may need replacing.
The white lights keeps circling on the Charger after the battery is connected, why?		The circling white light indicates that the charger is seeking / analysing the battery. If this process takes longer than 60 seconds, it is an indication of poor contact between the battery and the charger - or a battery drained too low (Voltage below 1,5V for lead acid batteries alternatively lithium batteries for which the Under Voltage Protection has been activated).	Check all connection points, including connections into the CS ONE. Once securely paired with the App, try the WAKE UP feature. If the problem persists, CTEK recommends to get the battery tested - it may need replacing.
What does it mean when the 'START' indicator is blinking?		It means that the battery does not have enough power to start the vehicle.	Continue to charge until the 'START' indicator becomes permanently lit.
The CS ONE shows two BLINKING blue lights, what does that mean?		The CS ONE is ready to be paired with a mobile device via Bluetooth®.	This can be seen during the first 2 minutes after powering on. Follow the instruction on the CTEK App to complete the pairing process.
The CS ONE shows two steady blue lights, what does that mean?		Bluetooth® connection is verified	The CTEK App can now be used to control the CS ONE.
The CS ONE shows a steady blue “>8” LED segment together with a flashing blue “2” LED segment, what does it mean?		This in an indication for a software update in progress, which is automatically triggered to make sure your CS ONE is constantly up to date. Each flash represents a data block received on the Bluetooth interface by the charger.	Ensure the CS ONE remains connected to the mains outlet during updates. Any interruption would prevent any software being updated..
What does it mean when all LED segments are pulsing slowly with a white colour?		This means the battery is fully charged and the CS ONE has gone into 'maintenance' mode.	The battery can now be used. In 'MAINTENANCE' mode the battery is safe to be left on charge for long term storage on or off the vehicle.

TROUBLESHOOTING

QUESTION	ANSWER	ACTION
What is the Bluetooth® range of the Charger?	The Bluetooth® range of the CS ONE is approximately 10m (33 ft).	No action required.
What is the Wi-Fi range of the Charger?	The Wi-Fi range of the CS ONE is dependant on the proximity to the Wi-Fi router.	No action required.
The CTEK App cannot find the CS ONE, the status is shown as being offline, why?	Connection between the CS ONE and the mobile device is faulty.	Check that Bluetooth® is active on the mobile device. Check that Wi-Fi is active on the mobile device. Check that the mobile device and the CS ONE are within the receiving range of the Bluetooth® and Wi-Fi.
Trying to 'WAKE UP' a battery using the CS ONE via the CTEK App, but the battery could still not be charged using APTO after the 'WAKE UP' was performed.	This indicates that there is either a faulty connection to the battery or the battery being charged is faulty.	Disconnect the battery from the vehicle or from the load → run wake up procedure again. If it still does not work, the battery might be broken or has closed down ($LiFePO_4$). CTEK recommends to get the battery tested - it may need replacing.
Cannot choose the 'WAKE UP' function on the app, why is it missing?	'WAKE UP' is only available when the CS ONE fails to find the battery. Another option could be that the CS ONE and the smartphone with the CTEK App are not within the range for Bluetooth connection.	Check that the mobile device and the CS ONE are within the receiving range of the Bluetooth®. If WAKE UP is started, and the CS ONE cannot detect the battery within 30 seconds, the WAKE UP mode will be turned off. If so, re-activate WAKE UP for another attempt. If you have tried using WAKE UP a few times and the CS ONE still cannot detect the battery, the battery may need replacement. Plug in the CS ONE into the mains and run the App on the mobile device, but do not connect the charger to the battery (or to recommended charge points). The 'WAKE UP' option will then be visible in the App.
How does the 'SUPPLY' function work in the CTEK App?	In 'SUPPLY' the CS ONE works as a supply unit, giving out a constant voltage of 13,6 volt and as much current as required (max 8 ampere). There is also an output power limit of 100 watt.	No action required.
I have used the 'SUPPLY' function from the CTEK App but it will not go back to charging, why?	The charging mode will need to be changed via the CTEK App.	After using the 'SUPPLY' function from the CTEK App, choose the operation 'RESET TO 'APTO' to make the battery charge again. The CS ONE and the smartphone with the CTEK App must be within the range for Bluetooth connection.
How does the 'RECOND' function work in the CTEK App?	The 'RECOND' function shall only be used on wet lead acid batteries (Not Lithium $LiFePO_4$, GEL or AGM batteries). In 'RECOND' the CS ONE will firstly go through all of the charging steps until the battery is fully charged. The voltage is then raised in a controlled way to prevent acid stratification and prolong battery life. 'RECOND' should only be used 1-2 times per year in order not to expose the battery to unnecessary wear.	No action required

© CTEK POWER INC

TECHNICAL SPECIFICATION

MODEL NUMBER	2010
INPUT	120 VAC, 60 Hz, 1.8 A
OUTPUT	12V, 8.0 A
START VOLTAGE	1.8V Lead-acid battery types | 1.8V Lithium battery types: $LiFePO_4$
BACK CURRENT DRAIN*	Corresponding to less than 1.5 Ah/month
RIPPLE**	Less than 4%
AMBIENT OPERATING TEMPERATURE	-22°F to +122°F (-30°C to +50°C)
BATTERY TYPES	12V Lead-acid battery types: WET, MF, Ca/Ca, AGM, EFB, GEL, 12V Lithium battery types: $LiFePO_4$
BATTERY CAPACITY	3–180 Ah
INGRESS PROTECTION	IP65
TEMPERATURE COMPENSATION	Built in charge voltage compensation according to ambient temperature
NET WEIGHT (UNIT WITH CABLES)	1.5 lbs (0.675 Kg)
DIMENSIONS (L X W X H)	9.25 x 3.4 x 2 in (235 x 88 x 52 mm)
MAINS CABLE LENGTH (INPUT)	74.8 in (1.9 m)

FCC ID	2AC7Z-ESPS3MINI1
IC ID	21098-ESPS3MINI1

*) Back current drain is the current that drains the battery if the charger is not connected to the mains. CTEK chargers have a very low back current.

**) The quality of the charging voltage and charging current is very important. A high current ripple heats up the battery which has an aging effect on the positive electrode. High voltage ripple could harm other equipment that is connected to the battery. CTEK battery chargers produce very clean voltage and current with low ripple.

LIMITED WARRANTY

CTEK POWER INC, issues this limited warranty to the original purchaser of this product. This limited warranty is not transferable. The warranty applies to manufacturing faults and material defects for 5 years from the date of purchase. The customer must return the product together with the receipt of purchase to the point of purchase. This warranty is void if the battery charger has been opened, handled carelessly or repaired by anyone other than CTEK POWER INC or its authorised representatives. CTEK POWER INC makes no warranty other than this limited warranty and is not liable for any other costs other than those mentioned above, i.e. no consequential damages.
Moreover, CTEK POWER INC is not obligated to any other warranty other than this warranty.

BLUETOOTH®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by CTEK is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

SUPPORT

CTEK offers a professional customer support. Get in touch using the following:

ctek.com/support

Compatible accessories for the CS ONE can be found on the CTEK website - ctek.com

FCC STATEMENT

FCC Radiation Exposure Statement: This equipment has been evaluated to be installed and operated at a minimum distance of 8 inches (20 cm) between the device and your body. The charger design ensures this distance is maintained during normal use. Changes or modifications to any of these systems by other than an authorized service facility could void authorization to use this equipment.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC RESPONSIBLE PARTY

This complies with FCC rule part 2.1077(a)(3)

NAME	Steve Hayes
POSITION	Regional Sales Manager North America
ADDRESS	CTEK POWER INC. 9347 Ravenna Rd Unit B TWINSBURG OH 44087 USA
CONTACT	TEL: +1 (312) 967 1430 EMAIL: steve.hayes@ctek.com

ISED COMPLIANCE STATEMENT

This equipment complies with ISED RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 8 inches (20 cm) between the radiator and any part of your body. Changes or modifications to any of these systems by other than an authorized service facility could void authorization to use this equipment.
This device complies with Industry Canada's license exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This device complies with: CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B).

NATIONAL USAGE RESTRICTIONS

Some countries, states or provinces have other electrical codes and standards than stated in this manual. The installation and usage of the product shall follow local regulations. The product is intended for use by general public. The product is intended for locations with both restricted access and non-restricted access.

© CTEK POWER INC

À PROPOS DU CS ONE

CHARGEUR ET MAINTENEUR DE BATTERIE ADAPTATIF RÉVOLUTIONNAIRE

Un chargeur de batterie révolutionnaire et un appareil de maintenance intelligent doté de la technologie APTO™ (charge adaptative). Avec le chargeur de batterie le plus novateur jamais conçu par le CTEK, CS ONE vous propose la technologie APTO™ de pointe qui est si avancée qu'elle fait tout pour vous.

Il s'agit du CHARGEUR DE BATTERIE UNIQUE capable de fournir une toute nouvelle dimension d'intelligence et de simplicité. L'UNE d'entre elles est si révolutionnaire qu'elle permet un chargement sans polarité. Pas seulement super intelligent, mais aussi très sûr. Avec la nouvelle connectivité POLARITY FREE, vous n'avez pas à vous soucier des pinces positives et négatives pendant la charge.
Branchez les pinces aux points de charge des véhicules, et CS ONE reconnaîtra automatiquement les points positifs et négatifs.
Branchez-le simplement sur le secteur, connectez-le à n'importe quelle batterie 12 V et comptez sur le chargeur pour offrir des performances optimales et constantes.

TRAITS

- Technologie APTO™ (charge adaptative) entièrement automatique, pour tous les types de batterie au plomb 12 V (WET, MF, Ca/Ca, AGM, EFB, GEL) ou au lithium 12 V ($LiFePO_4$)
- Facile à utiliser, facile à exploiter – aucun bouton à appuyer ni mode à sélectionner lors du chargement
- Un écran clair et lumineux vous indique combien de temps il reste en heures avant que la batterie soit complètement chargée.
- Peut être laissée connecté en toute sécurité pendant de longues périodes pendant la charge d'entretien.
- Nouvelle conception durable facilitant la manipulation, avec un système de montage unique à l'arrière pour une connexion rapide aux accessoires CS.
- Fonctions avancées supplémentaires (RECOND, WAKE UP, SUPPLY et paramètres avancés) disponibles avec connexion Bluetooth® ou Wi-Fi et l'application CTEK :

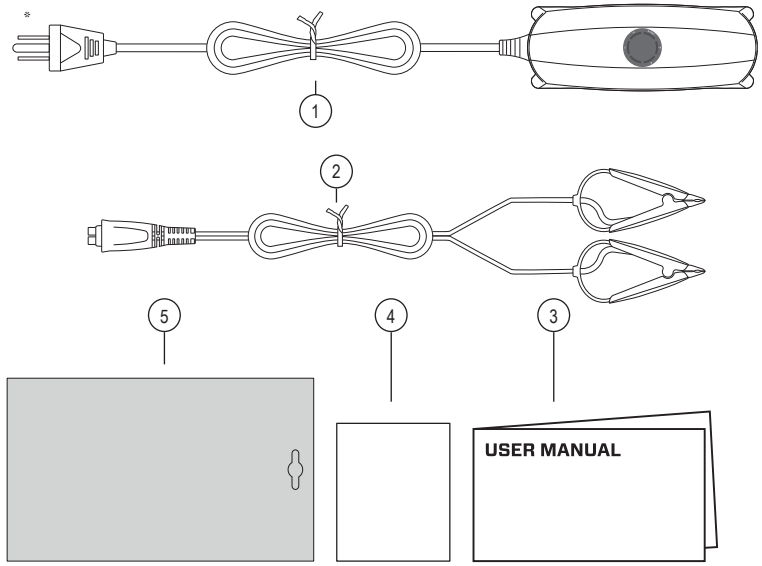
  - **option RECOND** (reconditionner) pour restaurer et remettre en état les batteries au plomb-acide.
  AVERTISSEMENT! N'appliquez pas le mode RECOND sur les types de batteries suivants :
  - Lithium : $LiFePO_4$
  - Plomb-acide : GEL ou AGM

  - **option WAKE UP** (réveil) pour raviver les batteries au lithium et au plomb-acide apparemment mortes.

  - **ALIMENTATION** pour soutenir la batterie pendant les travaux d'entretien et maintenir l'alimentation de contact du véhicule pendant le remplacement ou le retrait de la batterie.

  - **PARAMÈTRES ADVANCED** (avancés) pour surveiller la tension et l'intensité du chargeur.

QU'Y A-T-IL DANS LA BOÎTE



N°	ARTICLE	MATÉRIAU D'EMBALLAGE UTILISÉ**	CODE DE MATÉRIAU	CATÉGORIE DE MATÉRIAU***
1	CS ONE	Film transparent	PP5	Plastiques
2	Pinces de charge	Attache de câble	92	Composite
3	Manuel de l'utilisateur	Papier	PAP22	Papier
4	Fiche de sécurité	Papier	PAP22	Papier
5	Coffret-cadeau	Carton	PAP20	Papier

** Les fiches d'alimentation peuvent différer en fonction de votre prise murale*

*** Les éléments d'emballage peuvent varier selon le modèle*

**** Vérifiez la disposition de votre municipalité pour la gestion des déchets*

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- ⚠ N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins que celles prévues.
- ⚠ Suivez toujours les recommandations d'utilisation et de sécurité du fabricant de la batterie.
- ⚠ Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- ⚠ N'utilisez jamais un chargeur avec des câbles endommagés. Assurez-vous que les câbles n'ont pas été abîmés par des surfaces chaudes, des bords tranchants ou de toute autre manière.
- ⚠ Un câble endommagé doit être remplacé par un représentant CTEK à l'aide d'une pièce d'origine fournie par CTEK. Un câble détachable peut être remplacé par l'utilisateur à l'aide d'une pièce d'origine fournie par CTEK.
- ⚠ Ne rallongez jamais le câble du chargeur au-delà d'une longueur totale de 3,0 m. Utilisez uniquement des pièces d'origine fournies par CTEK.
- ⚠ L'extension du câble de sortie peut provoquer des interférences électromagnétiques.
- ⚠ Le branchement à l'alimentation secteur doit être conforme aux réglementations nationales en matière d'installations électriques.
- ⚠ Les chargeurs avec une prise de terre doivent uniquement être branchés sur une prise murale mise à la terre.
- ⚠ Lors de la charge, les batteries au plomb peuvent émettre des gaz explosifs. Évitez les étincelles à proximité de la batterie. Assurez une bonne ventilation.
- ⚠ Assurez-vous que le chargeur est en « Mode Entretien » avant de laisser une batterie sans surveillance pendant une longue période. En cas d'erreur, débranchez manuellement le chargeur.
- ⚠ Ne pas exposer à la pluie ou à la neige.
- ⚠ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

AVERTISSEMENT : Ce produit contient un produit chimique connu dans l'état de Californie pour causer le cancer ou être toxique pour la reproduction.

1. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le modèle de station de recharge Chargeur intelligent (2010).
2. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
3. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par CTEK peut entraîner un risque de décharge électrique ou de blessure pour les personnes.
4. Pour réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électriques, tirez sur la prise plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.
5. Une rallonge ne doit pas être utilisée, sauf en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inappropriée peut entraîner un risque d'incendie et d'électrocution. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que : a) Les broches de la fiche de la rallonge ont le même numéro, la même taille et la même forme que celles de la fiche du chargeur; b) la rallonge est correctement câblée et en bon état électrique; c) la taille du cordon est suffisante pour l'intensité du chargeur indiquée dans « CALIBRE AWG MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES RALLONGES CA ».
6. N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou une prise endommagés; retournez le chargeur au détaillant.
7. N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il a été échappé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit; l'apporter au détaillant.
8. Ne démontez pas le chargeur; apportez-les au détaillant lorsqu'un service ou une réparation est requis. Un mauvais remontage peut entraîner un risque de décharge électrique ou d'incendie.
9. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à la maintenance ou au nettoyage.
10. **MISE EN GARDE – RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS**
    a) IL EST DANGEREUX DE TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE BATTERIE AU LITHIUM. LES BATTERIES GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS PENDANT LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. POUR CETTE RAISON, IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE QUE VOUS SUIVIEZ LES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ LE CHARGEUR.
    b) Afin de réduire le risque d'explosion de la batterie, il convient de suivre ces instructions et celles publiées par le fabricant de la batterie et le fabricant de tout équipement que vous comptez utiliser à proximité de la batterie. Consultez les mises en garde figurant sur ces produits et sur le moteur.
11. **PRÉCAUTIONS PERSONNELLES**
    a) Pensez à avoir quelqu'un assez près pour vous aider lorsque vous travaillez près d'une batterie au lithium.
    b) Ayez beaucoup d'eau douce et de savon à proximité au cas où des produits chimiques de batterie entrent en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux.
    c) Portez une protection complète pour les yeux et les vêtements. Évitez de vous toucher les yeux lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie.
    d) Si des produits chimiques de batterie entrent en contact avec la peau et les vêtements, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon. Si des produits chimiques de batterie pénètrent dans l'œil, rincez immédiatement l'œil avec de l'eau froide pendant au moins 10 minutes et obtenez immédiatement des soins médicaux.
    e) Ne fumez JAMAIS et ne provoquez JAMAIS une étincelle ou n'allumez JAMAIS une flamme à proximité de la batterie ou du moteur.
    f) Usez d'une grande prudence afin de réduire le risque de faire tomber un outil métallique sur la batterie. Cela pourrait provoquer des étincelles ou un court-circuit de la batterie ou d'une autre pièce électrique, et provoquer une explosion.
    g) Retirez les objets métalliques personnels tels que les bagues, les bracelets, les colliers et les montres lors de travaux avec une batterie au lithium. Une batterie au lithium peut produire un courant de court-circuit suffisamment élevé pour souder un anneau ou un élément similaire au métal, ce qui peut causer une brûlure grave.
    h) Le chargeur n'est pas destiné à alimenter un système électrique à basse tension autre qu'un démarreur-moteur. N'utilisez pas le chargeur de batterie pour charger les batteries sèches qui sont couramment utilisées avec les appareils ménagers. Ces batteries peuvent éclater et provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels.
    i) Ne chargez JAMAIS charger une batterie gelée.

© CTEK POWER INC

12. PRÉPARATION À LA CHARGE

a) S'il est nécessaire de retirer la batterie du véhicule pour la recharger, débranchez toujours d'abord la borne mise à la masse. Assurez-vous que tous les accessoires du véhicule sont éteints afin d'éviter toute étincelle.
b) Assurez-vous que la zone autour de la batterie est bien ventilée pendant la recharge..
c) Nettoyez les bornes de la batterie. Faites attention à ce que la corrosion n'entre pas en contact avec vos yeux.
d) Ajoutez de l'eau distillée dans chaque cellule jusqu'à ce que l'acide de la batterie atteigne le niveau spécifié par le fabricant. Ne pas trop remplir. Pour une batterie sans bouchons de cellule amovibles, comme les batteries au plomb régulées par valve, suivez attentivement les instructions de recharge du fabricant..
e) Lisez attentivement toutes les précautions spécifiques du fabricant de la batterie lors de la recharge ainsi que les taux de charge recommandés.
f) Déterminez la tension de la batterie en vous référant au manuel du propriétaire du véhicule et assurez-vous qu'elle correspond à la tension de sortie du chargeur de batterie.

13. EMPLACEMENT DU CHARGEUR

a) Placez le chargeur aussi loin que possible de la batterie, selon la longueur permise par les câbles CC.
b) Ne placez jamais le chargeur directement au-dessus de la batterie en cours de recharge; les gaz émis par la batterie peuvent corroder et endommager le chargeur.
c) Ne laissez jamais l'acide de la batterie couler sur le chargeur lors de la vérification de la densité de l'électrolyte ou lors du remplissage de la batterie.
d) N'utilisez pas le chargeur dans un endroit fermé ni d'une manière qui restreint la ventilation.
e) Ne placez pas une batterie sur le chargeur.

14. PRÉCAUTIONS POUR LA CONNEXION CC

a) Connectez et débranchez l'adaptateur de sortie cc uniquement après avoir réglé les commutateurs du chargeur en position d'arrêt et avoir retiré le cordon CA de la prise électrique.

CALIBRE AWG MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES RALLONGES CA

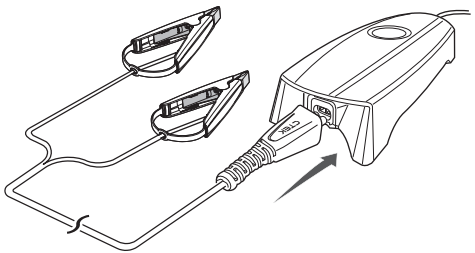
LONGUEUR EN PIEDS DU CORDON (M)	TAILLE DU CORDON
25 (7.6)	18
50 (15.2)	18
100 (30.5)	18
150 (45.6)	16

DIRECTIVES D'ENTRETIEN : CS ONE

Lisez attentivement toutes les instructions détaillées dans ce guide de l'utilisateur avant l'utilisation.

1

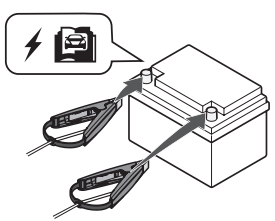
Connecter les cosses de terminaison de batterie fournies au port de sortie CS ONE.



2

Connecter les colliers de batterie à la Batterie 12 V.

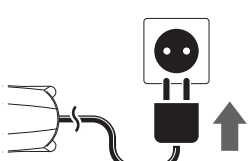
Le chargeur CS ONE est muni d'un système intégré de chargement sans polarité pour éviter d'endommager votre batterie. Les pinces de batterie peuvent être installées en toute sécurité sur les deux points terminaux.



Remarque : Se référer au véhicule / fabricant de batteries Guide pour les points de connexion des terminaux.

3

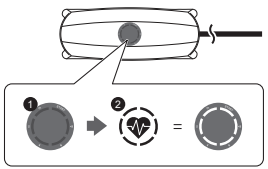
Brancher le CS ONE dans la prise d'alimentation.



4

La technologie APTO™ analysera maintenant l'état de la batterie à charger.

L'indicateur DEL tourne pendant ce processus.



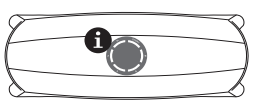
Remarque : Si les voyants DEL 2 et 8 sont allumés en rouge, se reporter à la section Dépannage.

Pour voir les autres fonctionnalités, se référer à la page 15 pour la configuration de l'application CTEK.

5

La technologie APTO™ reconnaît automatiquement le type de batterie, puis offre automatiquement un programme de chargement personnalisé*.

Le temps de charge est indiqué sur l'indicateur DEL.

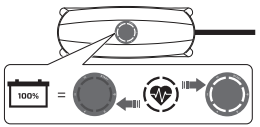


6

Lorsque la batterie est complètement chargée, le chargeur passe automatiquement en mode maintenance et maintient une charge sûre.

Le mode d'entretien est indiqué par tous les voyants lumineux du témoin DEL clignotant.

En mode Maintenance, la batterie peut être laissée en charge en toute sécurité pour un stockage à long terme sur ou hors du véhicule.

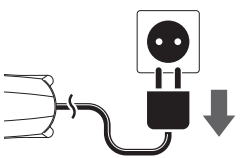


Remarque : Vérifiez que le CS ONE passe en mode Maintenance après une période maximale de 80 heures. Sinon, la batterie pourrait être défectueuse. CTEK recommande de faire tester la batterie : elle devra peut-être être remplacée.

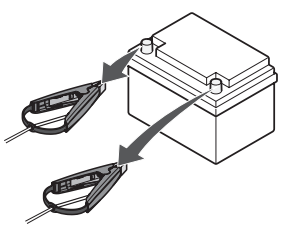
7

Après la recharge, débrancher le chargeur de la batterie du réseau électrique.

Retirer ensuite la batterie pinces.



Rangez le CS ONE dans un endroit approprié.



© CTEK POWER INC

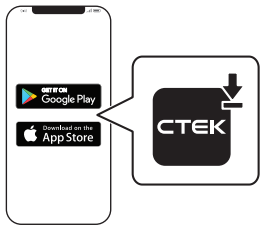
DIRECTIVES D'ENTRETIEN : APPLICATION CTEK

INSTALLER L'APPLICATION

8

Installer l'application CTEK :

- Android – Sur l'appareil mobile intelligent, allez dans « Play Store » → recherchez « CTEK App » → « Installer »
- iOS – Sur l'appareil mobile intelligent, accédez à l'App Store. → rechercher dans « CTEK App » → « Obtenir » → « Installer »

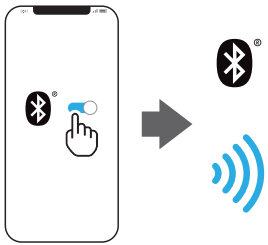


Autres systèmes d'exploitation – Reportez-vous au manuel sur les appareils mobiles intelligents pour sélectionner correctement l'App Store et installer l'application CTEK.

9

Établir une connexion Bluetooth® :

- Android – Allez à « Paramètres »→ « Dispositifs connectés »→ « Préférences de connexion »→« Bluetooth® »→ « Activer »
- iOS – Allez à « Paramètres » → « Bluetooth® » → basculer pour activer



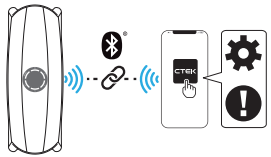
Autres systèmes d'exploitation – Reportez-vous au manuel de l'appareil mobile intelligent pour établir correctement la connexion Bluetooth®.

CONNECTER ET OUVRIR

10

Ouvrez l'application CTEK :

- Suivez les instructions indiquées dans l'application CTEK pour enregistrer un compte.
- Suivez les instructions lorsque vous y êtes invité dans l'application CTEK pour vous associer au CS ONE.



Remarque : Le CS ONE est prêt à être jumelé pendant 2 minutes après avoir été mis sous tension. Cela peut être indiqué par le clignotement de la DEL bleue.

CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES

Avec l'application associée au CS ONE, vous pourrez vous connecter à un réseau Wi-Fi, surveiller la progression de la charge, partager l'appareil avec d'autres utilisateurs et mettre à jour le firmware du chargeur. De plus, les fonctionnalités suivantes seront également disponibles uniquement via l'application :

AVERTISSEMENT! En mode « ALIMENTATION » et « RÉVEILLEZ-VOUS », les pinces de charge ne sont pas sans polarité. Suivez attentivement les instructions de l'application.

Brancher la pince de charge avec indication « + » au point de charge positif ou à la borne de la batterie et connecter la pince de charge avec indication « - » au point de charge négatif ou au point de mise à la terre, selon les directives du guide du véhicule avant d'activer les modes « ALIMENTATION » ou « RÉVEILLEZ-VOUS » de l'application.

IMPORTANT! Les modes SUPPLY et WAKE UP ne peuvent être activés que si CS ONE se trouve à portée Bluetooth® de l'appareil mobile intelligent.

ALIMENTATION

Sélectionner « ALIMENTATION » pour utiliser le chargeur CS ONE comme unité d'alimentation 12 V, afin de soutenir la batterie pendant des travaux d'entretien ou pour conserver l'énergie dans le véhicule pendant le remplacement de la batterie. L'activation de SUPPLY n'est possible que lorsque votre appareil mobile intelligent se trouve à proximité du CS ONE.

Une fois terminé, revenir à la fonction de charge APTO™ dans l'application ou déconnecter le chargeur CS ONE de la prise de courant avant de retirer les pinces.

AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser la fonction « ALIMENTATION » avec des batteries au lithium profondément déchargé ($LiFePO_4$) ne disposant pas d'un système de gestion de batterie. Veuillez vous référer au fabricant de la batterie pour plus de détails.

RÉVEILLEZ-VOUS

Il est possible que les batteries plomb-acide qui se trouvent entièrement déchargées, et les batteries au lithium munies d'un dispositif de protection contre les sous-tensions ne soient pas détectées par le CS ONE. Sélectionner « RÉVEILLEZ-VOUS » pour ramener les batteries à la vie.

Si la fonction « RÉVEILLEZ-VOUS » réussit, le CS ONE passera automatiquement en mode de charge APTO™.

AVERTISSEMENT! N'utilisez pas WAKE UP sur des batteries au lithium ($LiFePO_4$) profondément déchargées qui ne disposent pas d'un système de gestion de batterie.

AVERTISSEMENT! La protection contre les étincelles est désactivée lors de l'utilisation des modes SUPPLY ou WAKE UP.

RECOND

Sélectionnez RECOND pour restaurer et reconditionner les batteries plomb-acide profondément déchargées.

AVERTISSEMENT! RECOND ne doit être utilisé que 1 à 2 fois par an et ne doit pas être utilisé sur des batteries plomb-acide GEL ou AGM, ainsi que sur des batteries au lithium ($LiFePO_4$).

DÉPANNAGE

Pour obtenir d'autres FAQ, des renseignements sur le dépannage et des coordonnées de soutien, consultez www.ctek.com pour en savoir plus.

QUESTION		RÉPONSE	ACTION
Le CS ONE affiche deux voyants rouges CLIGNOTANTS. Qu'est-ce que cela signifie?		Cela indique que le CS ONE ne fonctionne pas comme il le devrait.	Débranchez l'alimentation de la prise et du véhicule → attendez quelques minutes → rebranchez et réessayez. Si cela se produit chaque fois que le chargeur est utilisé, veuillez communiquer avec le concessionnaire; le CS ONE pourrait être brisé et doit être remplacé.
Le CS ONE présente deux feux rouges fixes. Qu'est-ce que cela signifie?		Cela indique qu'il y a une connexion défectueuse à la batterie ou que la batterie en cours de chargement est défectueuse.	Si l'indication s'affiche immédiatement lors d'une tentative de charge → vérifiez que la connexion n'est pas en court-circuit. Si l'indication s'affiche après le début de la charge, cela signifie que la charge est interrompue, car il pourrait y avoir un problème avec la batterie. Déconnectez tous les périphériques externes et réessayez. Si le problème persiste, le CTEK recommande de tester la batterie, qui devra peut-être être remplacée.
Le voyant blanc continue de tourner sur le chargeur intelligent après que la batterie a été connectée, pourquoi?		Le voyant blanc circulaire indique que le chargeur recherche/analyse la batterie. Si ce processus dure plus de 60 secondes, cela indique un mauvais contact entre la batterie et le chargeur - ou une batterie qui s'est vidée trop bas (< 1,5 V pour l'acide au plomb et un lithium avec protection sous tension ayant été activée).	Vérifiez tous les points de connexion, y compris les connexions au CS ONE. Après le jumelage sécurisé de l'application, essayer la fonction « RÉVEILLEZ-VOUS ». Si le problème persiste, le CTEK recommande de tester la batterie, qui devra peut-être être remplacée.
Qu'est-ce que cela signifie lorsque l'indicateur « START » clignote?		Cela signifie que la batterie n'a pas assez de puissance pour démarrer le véhicule.	Continuez à charger jusqu'à ce que l'indicateur « START » s'allume de façon permanente.
Le CS ONE affiche deux voyants bleus CLIGNOTANTS. Qu'est-ce que cela signifie?		Le CS ONE est prêt à être jumelé à un appareil mobile au moyen de Bluetooth®.	Ceci peut être observé pendant les 2 premières minutes suivant la mise sous tension. Suivre les directives de l'application CTEK pour terminer le processus de jumelage.
Le CS ONE montre deux lumières bleues constantes. Qu'est-ce que cela signifie?		Bluetooth® la connexion est vérifiée	L'application CTEK peut maintenant être utilisée pour contrôler CS ONE.
Le CS ONE affiche un segment continu à DEL « >8 » bleu avec un segment à DEL « 2 » bleu clignotant. Qu'est-ce que cela signifie?		Cela indique une mise à jour logicielle en cours, qui est automatiquement déclenchée pour s'assurer que votre CS ONE est constamment à jour. Chaque clignotant représente un bloc de données reçu par le chargeur sur l'interface Bluetooth.	Pendant les mises à jour, s'assurer que le chargeur CS ONE demeure branché à la prise de courant. Les mises à jour du logiciel ne pourraient s'effectuer en cas d'interruption de courant.
Qu'est-ce que cela signifie lorsque tous les segments à DEL émettent lentement des impulsions d'une couleur blanche?		Cela signifie que la batterie est complètement chargée et que le CS ONE est passé en mode « maintenance ».	La batterie peut maintenant être utilisée. En mode « MAINTENANCE », la batterie peut être laissée en charge en toute sécurité pour un stockage à long terme sur ou hors du véhicule.

© CTEK POWER INC

DÉPANNAGE

QUESTION	RÉPONSE	ACTION
Quelle est la portée Bluetooth® du chargeur?	La plage Bluetooth® de la CS ONE est d'environ 10 m (33 pi).	Aucune mesure à prendre.
Quelle est la portée Wi-Fi du chargeur?	La portée Wi-Fi du CS ONE dépend de la proximité du routeur Wi-Fi.	Aucune mesure à prendre.
L'application CTEK ne trouve pas le CS ONE, le statut est indiqué comme étant hors ligne, pourquoi?	La connexion entre le CS ONE et l'appareil mobile est défectueuse.	Vérifier que Bluetooth® est actif sur le dispositif mobile. Vérifiez que le Wi-Fi est actif sur l'appareil mobile. Vérifiez que l'appareil mobile et le CS ONE sont dans la portée de réception du Bluetooth® et du Wi-Fi.
Tentative pour « RÉVEILLER » une batterie en utilisant le chargeur CS ONE avec l'application CTEK, avec comme résultat que la batterie ne parvient pas à être chargée à l'aide d'APTO après l'exécution de la fonction de réveil.	Cela indique qu'il y a une connexion défectueuse à la batterie ou que la batterie en cours de chargement est défectueuse.	Débrancher la batterie du véhicule ou de la charge → exécuter de nouveau la procédure de réveil. S'il ne fonctionne toujours pas, la batterie peut être brisée ou s'être fermée ($LiFePO_4$). CTEK recommande de faire tester la batterie : elle devra peut-être être remplacée.
Vous ne pouvez pas choisir la fonction « RÉVEILLEZ-VOUS » dans l'application. Pourquoi manque-t-elle?	"WAKE UP" n'est disponible que lorsque le CS ONE ne parvient pas à trouver la batterie. Une autre option pourrait être que le CS ONE et le smartphone avec l'application CTEK ne soient pas à portée de connexion Bluetooth.	Vérifier que l'appareil mobile et le CS ONE se trouvent dans la plage de réception du Bluetooth®. Si le mode WAKE UP est démarré et que le CS ONE ne peut pas détecter la batterie dans les 30 secondes, le mode WAKE UP sera désactivé. Si c'est le cas, réactivez WAKE UP pour une autre tentative. Si vous avez essayé d'utiliser WAKE UP plusieurs fois et que le CS ONE ne parvient toujours pas à détecter la batterie, il se peut que celle-ci doive être remplacée. Brancher le chargeur CS ONE dans une prise de courant et exécutez l'application sur l'appareil mobile, mais sans connecter pas le chargeur à la batterie (ni aux points de charge recommandés). L'option « RÉVEILLEZ-VOUS » s'affichera dans l'application.
Comment fonctionne la fonction « ALIMENTATION » dans l'application CTEK?	En mode ALIMENTATION, le CS ONE fonctionne comme une unité d'alimentation, fournissant une tension constante de 13,6 volts et autant de courant que nécessaire (maximum de 8 ampères). Il existe également une limite de puissance de sortie de 100 watts.	Aucune mesure à prendre.
J'ai utilisé la fonction « ALIMENTATION » de l'application CTEK, mais elle ne retournera pas au chargement. Pourquoi?	Le mode de chargement devra être modifié au moyen de l'application CTEK.	Après avoir utilisé la fonction « ALIMENTATION » de l'application CTEK, choisir l'opération « RESET TO 'APTO' » pour recharger la batterie. Le CS ONE et le smartphone avec l'application CTEK doivent être à portée pour la connexion Bluetooth.
Comment la fonction « RECOND » fonctionne-t-elle dans l'application CTEK?	La fonction « RECOND » ne doit être utilisée que sur les batteries au plomb mouillées (pas les batteries au lithium $LiFePO_4$, GEL ou AGM). En mode RECOND, le CS ONE passe d'abord par toutes les étapes de charge jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée. La tension est alors relevée de façon contrôlée pour éviter la stratification acide et prolonger la durée de vie de la batterie. La fonction « RECOND » ne doit pas être utilisée plus qu'une ou deux fois par année afin de ne pas exposer la batterie à une usure inutile.	Aucune mesure à prendre

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

NUMÉRO DE MODÈLE	2010
ENTRÉE	120 VAC, 60 Hz, 1.8 A
SORTIE	12 V, 8,0 A
TENSION DE DÉMARRAGE	Batteries au plomb de 1,8 V | Batteries au lithium de 1,8 V : $LiFePO_4$
REFOULEMENT DE COURANT*	Correspond à moins de 1,5 Ah/mois
ONDULATION**	Moins de 4%
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT AMBIANTE	-22°F to +122°F (-30°C to +50°C))
TYPES DE BATTERIES	Types de batteries plomb-acide 12 V : HUMIDE, MF, Ca/Ca, AGM, EFB, GEL, Types de batteries au lithium 12 V : $LiFePO_4$
CAPACITÉ DE LA BATTERIE	3-180 Ah
PROTECTION CONTRE L'INFILTRATION	IP65
COMPENSATION DE TEMPÉRATURE	Compensation intégrée de la tension de charge selon la température ambiante
POIDS NET (UNITÉ AVEC CÂBLES)	1.5 lbs (0.675 Kg)
DIMENSIONS (L. L. X H.)	9.25 x 3.4 x 2 in (235 x 88 x 52 mm)
LONGUEUR DU CÂBLE D'ALIMENTATION SECTEUR (ENTRÉE)	74.8 in (1.9 m)

FCC ID	2AC7Z-ESPS3MINI1
IC ID	21098-ESPS3MINI1

*) Le courant de retour est le courant qui décharge la batterie pendant que le chargeur n'est pas branché sur le secteur. Les chargeurs CTEK ne laissent échapper qu'un courant de retour absorbé très faible.

**) La qualité de la tension de charge et du courant de charge est très importante. Une ondulation de courant élevé réchauffe la batterie, ce qui a un effet de vieillissement sur l'électrode positive. Une ondulation haute tension peut endommager d'autres équipements connectés à la batterie. Les chargeurs de batterie CTEK produisent une tension et un courant très propres avec une faible ondulation.

GARANTIE LIMITÉE

CTEK POWER INC délivre cette garantie limitée à l'acheteur d'origine de ce produit. Celle-ci est non transférable. La garantie s'applique aux défauts de fabrication et aux défauts de matériaux pendant 5 ans à compter de la date d'achat. Le client doit retourner le produit accompagné du reçu d'achat au point d'achat. Cette garantie est nulle si le chargeur de batterie a été ouvert, manipulé avec négligence ou réparé par une personne autre que CTEK POWER INC ou ses représentants autorisés. CTEK POWER INC n'offre aucune garantie autre que cette garantie limitée et n'est pas responsable de tout autre coût que ceux mentionnés ci-dessus, c.-à-d. aucun dommage consécutif.
De plus, CTEK POWER INC n'est tenu à aucune autre garantie autre que celle-ci.

BLUETOOTH®

Le mot-symbole et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par CTEK est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

SOUTIEN

CTEK offre un support client professionnel. Contactez-nous en utilisant les moyens suivants :

ctek.com/support

Les accessoires compatibles pour le CS ONE sont disponibles sur le site Web de CTEK - ctek.com

© CTEK POWER INC

ÉNONCÉ FCC

Déclaration de la FCC sur l'exposition aux radiations : Cet équipement a été évalué pour être installé et utilisé à une distance minimale de 8 pouces (20 cm) entre l'appareil et votre corps. La conception du chargeur garantit le maintien de cette distance lors d'une utilisation normale. Tout changement ou modification apporté à l'un de ces systèmes par une personne autre qu'un service d'entretien agréé peut annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.
Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. L'exploitation est assujettie aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences dangereuses et (2) doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.
REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger les interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien chevronné de la radio ou de la télévision pour obtenir de l'aide.

RESPONSABLE FCC

Ceci est conforme à la règle FCC partie 2.1077(a)(3)

NAME	Steve Hayes
POSITION	Regional Sales Manager North America
ADDRESS	CTEK POWER INC. 9347 Ravenna Rd Unit B TWINSBURG OH 44087 USA
CONTACT	TEL: +1 (312) 967 1430 EMAIL: steve.hayes@ctek.com

ÉNONCÉ DE CONFORMITÉ ISED

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations ISED RSS-102 définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 8 pouces (20 cm) entre la source émettrice et toute partie de votre corps. Tout changement ou modification apporté à l'un de ces systèmes par une personne autre qu'un service d'entretien agréé peut annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.
Ce dispositif est conforme aux RSS exemptés de licence d'Industrie Canada. L'exploitation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne peut pas causer d'interférences dangereuses et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.
Ce dispositif est conforme à : CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B).

RESTRICTIONS NATIONALES D'UTILISATION

Certains pays ou États ou certaines provinces ont d'autres codes et normes en matière d'électricité que ceux qui sont énoncés dans le présent manuel. L'installation et l'utilisation du produit doivent respecter les réglementations locales. Le produit est destiné à être utilisé par le grand public. Le produit est destiné à des emplacements à accès restreint et sans restriction.

ACERCA DE CS ONE

CARGADOR Y MANTENEDOR DE BATERÍA ADAPTATIVO REVOLUCIONARIO

El revolucionario cargador de baterías y mantenedor inteligente con tecnología APTO™ (carga adaptativa). El CS ONE es, sin duda, el cargador de baterías más innovador jamás diseñado por CTEK, y cuenta con la tecnología APTO™ de última generación, es tan avanzado que piensa por usted.

Este es el cargador de baterías ONE capaz de ofrecerle una nueva dimensión de inteligencia y simplicidad. ONE es tan innovador que admite carga sin polaridad. No sólo es superinteligente sino también superseguro. Con la nueva conectividad POLARITY FREE, no tendrá que preocuparse por las abrazaderas positivas y negativas mientras carga. Conecte las abrazaderas a los puntos de carga del vehículo y el CS ONE reconocerá automáticamente los puntos positivos y negativos.
Simplemente enchúfelo a la red eléctrica, conecte a cualquier batería de 12 V y confíe en que el cargador ofrecerá un rendimiento óptimo y constante.

CARACTERÍSTICAS

- Tecnología APTO™ (carga adaptativa) totalmente automática, para cualquier tipo de batería de plomo-ácido de 12V (WET, MF, Ca/Ca, AGM, EFB, GEL) o de litio de 12V ($LiFePO_4$)
- Fácil de usar, fácil de operar: no hay botones que presionar ni modos que seleccionar durante la carga.
- La pantalla clara y brillante le muestra cuánto tiempo queda en horas hasta que la batería esté completamente cargada.
- Se puede dejar conectado de forma segura durante períodos prolongados durante la carga de mantenimiento
- Nuevo diseño duradero para que sea fácil de manejar, con un exclusivo sistema de montaje en la parte posterior para una conexión rápida a los accesorios CS
- Funciones avanzadas adicionales (RECOND, WAKE UP, SUPPLY y configuraciones avanzadas) disponibles a través de la conexión Bluetooth® o Wi-Fi y la aplicación CTEK:

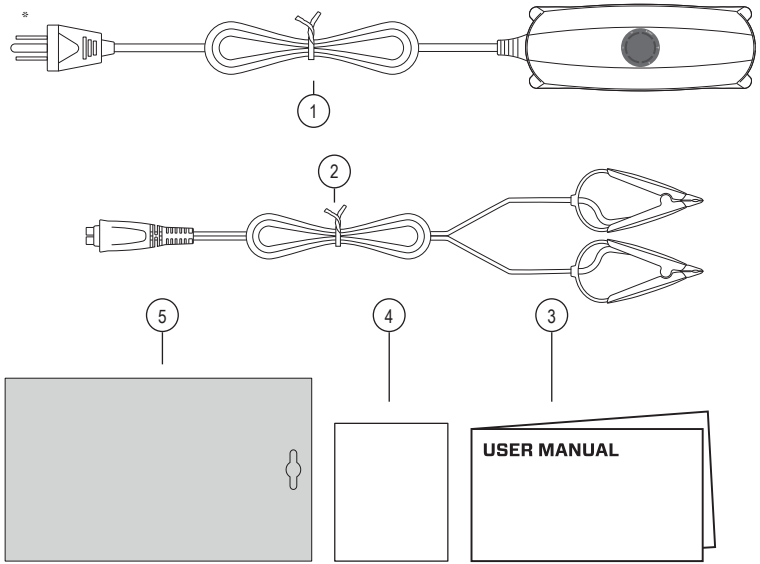
  - Opción **REACONDICIONAMIENTO** para restaurar y reacondicionar baterías de plomo-ácido.
  ¡ADVERTENCIA! No aplique el modo RECOND en los siguientes tipos de baterías:
  - Litio: $LiFePO_4$
  - Plomo Ácido: GEL o AGM

  - Opción **REACTIVAR** para revivir baterías de litio y plomo-ácido aparentemente agotadas.

  - **ALIMENTACIÓN** para respaldar la batería durante el trabajo de servicio y mantener la energía de contacto en el vehículo durante el reemplazo o retiro de la batería.

  - **AJUSTES AVANZADOS** para controlar el voltaje y el amperaje del cargador.

QUÉ HAY EN LA CAJA



NO.	ARTÍCULO	MATERIAL DE EMBALAJE UTILIZADO**	CÓDIGO DE MATERIAL	CATEGORÍA DE MATERIALES***
1	CS ONE	Película transparente	PP5	Plásticos
2	Abrazaderas de carga	Amarra plástica	92	Material compuesto
3	Manual de usuario	Papel	PAP22	Papel
4	Hoja de seguridad	Papel	PAP22	Papel
5	Caja de regalo	Cartón	PAP20	Papel

** Los enchufes de alimentación pueden variar para adaptarse a su toma de corriente*

*** Los elementos del embalaje pueden variar según el modelo*

**** Consulte las disposiciones de su municipalidad para la gestión de residuos*

© CTEK POWER INC

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- ⚠ No utilice el cargador para ningún otro propósito.
- ⚠ Siga siempre las recomendaciones de uso y seguridad del fabricante de la batería.
- ⚠ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ⚠ Nunca use un cargador con cables dañados. Asegúrese de que los cables no hayan sido dañados por superficies calientes, bordes afilados o de cualquier otra manera.
- ⚠ Un cable dañado debe ser reemplazado por un representante de CTEK utilizando una pieza original suministrada por CTEK. Un cable desmontable puede ser reemplazado por el usuario con una pieza original suministrada por CTEK.
- ⚠ Nunca extienda el cable del cargador a una longitud total mayor de 3.0 m. Use únicamente piezas originales suministradas por CTEK.
- ⚠ La extensión del cable de salida puede causar interferencias electromagnéticas.
- ⚠ La conexión a la red eléctrica debe cumplir con las normativas nacionales de instalaciones eléctricas.
- ⚠ Los cargadores con enchufe de red con conexión a tierra deben conectarse únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra.
- ⚠ Durante la carga, las baterías de plomo-ácido pueden emitir gases explosivos. Evite chispas cerca de la batería y asegúrese de una buena ventilación.
- ⚠ Asegúrese de que el cargador haya entrado en "Modo de Mantenimiento" antes de dejar cualquier batería desatendida durante un período prolongado. Si ocurre algún error, desconecte el cargador manualmente.
- ⚠ No exponer a la lluvia ni a la nieve.
- ⚠ Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA

ADVERTENCIA: Este producto contiene una sustancia química reconocida en el estado de California como causante de cáncer o toxicidad reproductiva.

1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES: este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento del cargador de baterías modelo cargador inteligente (2010).
2. No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.
3. El uso de un accesorio no recomendado o vendido por CTEK puede resultar en un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
4. Para reducir el riesgo de daños en el cable y el enchufe eléctrico, tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
5. No debe usarse con un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en un riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si es necesario usar un cable de extensión, asegúrese de que: a) Las clavijas del enchufe del cable de extensión tienen el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador; b) El cable de extensión está correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas; y c) El tamaño del cable es lo suficientemente grande para el amperaje de CA del cargador como se especifica en “TAMAÑO MÍNIMO DE AWG RECOMENDADO PARA LOS CABLES DE EXTENSIÓN DE CA”.
6. No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados; devuelva el cargador al minorista.
7. No utilice el cargador recibió un golpe fuerte, se cayó o se dañó de alguna otra forma; llévelo al distribuidor.
8. No desmonte el cargador; llévelo al minorista cuando necesite servicio o reparación. El reensamblaje incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
9. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador del tomacorriente de CA antes de intentar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
10. **ADVERTENCIA: RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS**
    a) TRABAJAR EN LAS PROXIMIDADES DE UNA BATERÍA DE LITIO ES PELIGROSO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL. POR ESTE MOTIVO, ES DE LA MAYOR IMPORTANCIA QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL CARGADOR.
    b) Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que desee utilizar cerca de la batería. Revise las marcas de precaución en estos productos y en el motor.
11. **PRECAUCIONES PERSONALES**
    a) Considere tener a alguien lo suficientemente cerca para ayudarlo cuando trabaje cerca de una batería de litio.
    b) Tenga a mano abundante agua fresca y jabón en caso de que las sustancias químicas de la batería entren en contacto con la piel, la ropa o los ojos.
    c) Use protección completa para los ojos y la ropa. Evite tocarse los ojos mientras trabaja cerca de la batería.
    d) Si las sustancias químicas de la batería entran en contacto con la piel o la ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si le entran sustancias químicas de la batería en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua fría corriente durante al menos 10 minutos y busque atención médica de inmediato.
    e) NUNCA fume ni permita que se produzcan chispas o llamas cerca de la batería o el motor.
    f) Tenga mucho cuidado para reducir el riesgo de dejar caer una herramienta de metal sobre la batería. Podría provocar una chispa o un cortocircuito en la batería u otra pieza eléctrica que pueda causar una explosión.

g) Quítese los artículos metálicos personales como anillos, pulseras, collares y relojes cuando trabaje con baterías de litio. Una batería de litio puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente alta como para soldar un anillo o similar al metal, provocando una quemadura grave.
h) El cargador no está diseñado para suministrar energía a un sistema eléctrico de bajo voltaje que no sea una aplicación de motor de arranque. No use el cargador de batería para cargar baterías de celda seca que se usan comúnmente con electrodomésticos. Estas baterías pueden explotar y causar lesiones a personas y daños a la propiedad.
i) NUNCA cargue una batería congelada.

12. PREPARACIÓN PARA LA CARGA

a) Si es necesario retirar la batería del vehículo para cargarla, siempre retire primero el terminal conectado a tierra. Asegúrese de que todos los accesorios del vehículo estén apagados para evitar causar un arco eléctrico..
b) Asegúrese de que el área alrededor de la batería esté bien ventilada mientras se carga la batería..
c) Limpie los terminales de la batería. Tenga cuidado de que la corrosión no entre en contacto con los ojos.
d) Agregue agua destilada en cada celda hasta que el ácido de la batería alcance el nivel especificado por el fabricante. No sobrellene. Para baterías sin tapas removibles, como las baterías de plomo-ácido reguladas por válvula, siga cuidadosamente las instrucciones de recarga del fabricante.
e) Estudie todas las precauciones específicas del fabricante de la batería durante la carga, así como las tasas de carga recomendadas.
f) Determine el voltaje de la batería consultando el manual del propietario del vehículo y asegúrese de que coincida con la capacidad de salida del cargador de batería.

13. UBICACIÓN DEL CARGADOR

a) Coloque el cargador lo más lejos posible de la batería, según lo permitan los cables de corriente continua.
b) Nunca coloque el cargador directamente sobre la batería que se está cargando; los gases de la batería corroerán y dañarán el cargador.
c) Nunca permita que el ácido de la batería gotee sobre el cargador al medir la gravedad específica del electrolito o al llenar la batería.
d) No opere el cargador en un área cerrada ni restrinja la ventilación de ninguna manera.
e) No coloque una batería encima del cargador.

14. PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DE CC

a) Conecte y desconecte el adaptador de salida de CC solo después de colocar los interruptores del cargador en la posición “apagado” y quitar el cable de CA del tomacorriente.

TAMAÑO AWG MÍNIMO RECOMENDADO PARA CABLES DE EXTENSIÓN DE CA

LONGITUD DEL CABLE, EN PIES (M)	TAMAÑO AWG DEL CABLE
25 (7,6)	18
50 (15,2)	18
100 (30,5)	18
150 (45,6)	16

© CTEK POWER INC

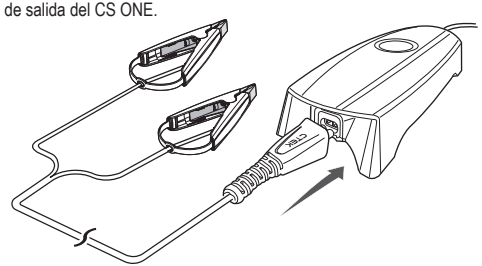
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO: CS ONE

Lea todas las instrucciones que se detallan en este manual de usuario cuidadosamente antes de utilizar.

ES

1

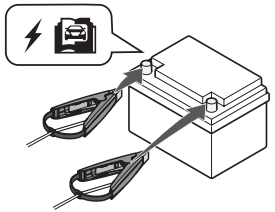
Conecte las abrazaderas de los terminales de la batería suministradas al puerto de salida del CS ONE.



2

Conecte las abrazaderas de la batería a la batería de 12V.

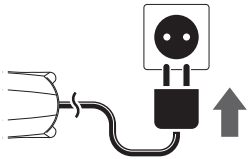
El CS ONE incorpora protección sin polaridad para evitar daños a su batería. Las pinzas de la batería se pueden instalar de forma segura en cualquiera de los puntos terminales.



Nota: Refiérase al vehículo / Fabricantes de baterías Guía para puntos de conexión de terminales.

3

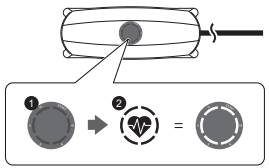
Enchufe el CS ONE en la toma de corriente.



4

La tecnología APTO™ ahora analizará el estado de la batería que se cargará.

El indicador LED realizará un ciclo durante este proceso.



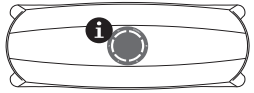
Nota: Si los indicadores LED “2” y “>8” se iluminan en rojo, consulte la sección de resolución de problemas.

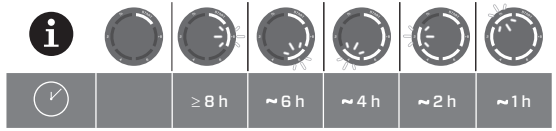
Para conocer funciones adicionales, consulte la página 24 para la configuración de la aplicación CTEK.

5

La tecnología APTO™ reconoce automáticamente el tipo de batería y, a continuación, ofrece automáticamente un programa de carga personalizado*.

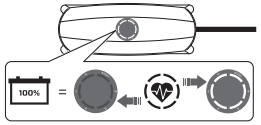
El tiempo de carga se muestra en el indicador LED.





6

Cuando la batería esté completamente cargada, el cargador pasará automáticamente al modo de mantenimiento y mantendrá una carga segura.



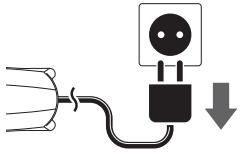
El modo Maintenance se muestra con todas las luces del indicador LED parpadeando.

En el modo de mantenimiento, es seguro dejar la batería cargándose durante un período prolongado dentro o fuera del vehículo.

Nota: Compruebe que el CS ONE entre en modo Mantenimiento después de un período máximo de 80 horas. De lo contrario, la batería podría estar defectuosa. CTEK recomienda probar la batería: es posible que sea necesario reemplazarla.

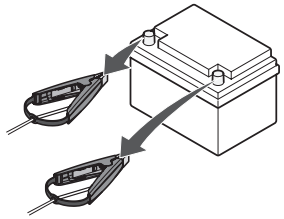
7

Una vez finalizada la carga, desconecte el cargador de batería de la red eléctrica.



Después quite las abrazaderas de la batería.

Guarde el CS ONE en un lugar adecuado.



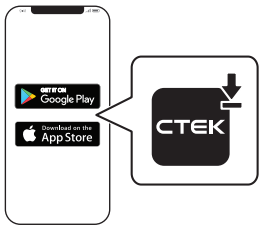
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO: APLICACIÓN CTEK

INSTALAR LA APLICACIÓN

8

Instale la aplicación CTEK:

- Android: en el dispositivo móvil inteligente, vaya a la “Play Store” → busque “Aplicación CTEK” → “Instalar”
- iOS: en el dispositivo móvil inteligente, vaya a la 'App store' → busque 'Aplicación CTEK' → 'Obtener' → 'Instalar'

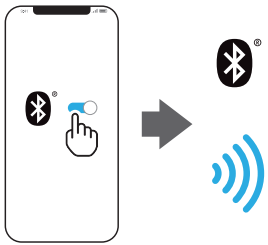


Otros sistemas operativos: consulte el manual del dispositivo móvil inteligente para seleccionar correctamente la tienda de aplicaciones e instalar la aplicación CTEK.

9

Establecer la conexión Bluetooth®:

- Android: vaya a “Ajustes” → “Dispositivos conectados” → “Preferencias de conexión” → “Bluetooth®” → “Activar”
- iOS: vaya a “Ajustes” → “Bluetooth®” → alternar para activar



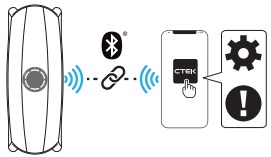
Otros sistemas operativos: consulte el manual del dispositivo móvil inteligente para establecer correctamente la conexión Bluetooth®.

CONECTAR Y ABRIR

10

Abra la aplicación CTEK:

- Siga las instrucciones cuando se le solicite en la aplicación CTEK para registrar una cuenta
- Siga las instrucciones cuando se le solicite en la aplicación CTEK para emparejar con CS ONE.



Nota: El CS ONE está listo para emparejarse durante 2 minutos después de encenderse. Esto puede notarse mediante el parpadeo del LED azul.

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES

Con la aplicación emparejada con el CS ONE, podrás conectarte a una red Wi-Fi, monitorear el progreso de carga, compartir el dispositivo con otros usuarios y actualizar el firmware del cargador. Además, las siguientes funciones también estarán disponibles solo a través de la aplicación

¡ADVERTENCIA! En los modos ALIMENTACIÓN y REACTIVAR, las abrazaderas de carga sí tienen polaridad. Siga atentamente las instrucciones de la aplicación.

Conecte la abrazadera de carga marcada con un signo “+” al punto de carga positivo o terminal de la batería y conecte la abrazadera de carga con un signo “-” al punto de carga negativo o punto de tierra, de acuerdo con las instrucciones del manual del vehículo, antes de iniciar los modos ALIMENTACIÓN o REACTIVAR en la aplicación.

¡IMPORTANTE! Los modos SUPPLY y WAKE UP se pueden activar solo si CS ONE está dentro del alcance Bluetooth® del dispositivo móvil inteligente.

ALIMENTACIÓN

Seleccione ALIMENTACIÓN para convertir el CS ONE en una unidad de alimentación de 12V, para respaldar la batería durante el trabajo de servicio o para retener energía en el vehículo durante el reemplazo de la batería.
La activación de ALIMENTACIÓN solo es posible cuando su dispositivo móvil inteligente se encuentra cerca del CS ONE.

Después del uso, vuelva a la carga APTO™ en la aplicación o desconecte el CS ONE de la toma de corriente antes de quitar las pinzas.

¡ADVERTENCIA! No use ALIMENTACIÓN en baterías de litio ($LiFePO_4$) muy descargadas
que no tienen un sistema de administración de la batería (BMS).
Consulte al fabricante de la batería para obtener más detalles.

REACTIVAR

Es posible que el CS ONE no detecte las baterías de plomo-ácido profundamente descargadas y las baterías de litio con protección contra subvoltaje. Seleccione REACTIVAR para que dichas baterías vuelvan a funcionar.

Si el intento de REACTIVAR es exitoso, el CS ONE cambiará automáticamente al modo de carga APTO™.

¡ADVERTENCIA! No utilice REACTIVAR en baterías de litio ($LiFePO_4$) profundamente descargadas que no tengan un sistema de administración de baterías.

¡ADVERTENCIA! La protección contra chispas se desactiva cuando se utilizan los modos ALIMENTACIÓN o REACTIVAR.

REACONDICIONAR

Seleccione RECOND para restaurar y reacondicionar baterías de plomo-ácido profundamente descargadas.

¡ADVERTENCIA! REACONDICIONAR solo debe usarse 1 o 2 veces al año y no debe usarse en baterías de plomo-ácido GEL o AGM, ni en baterías de litio ($LiFePO_4$).

© CTEK POWER INC

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para ver más preguntas frecuentes, resolución de problemas y detalles de contacto de soporte técnico, visite www.ctek.com para obtener más información.

PREGUNTA		RESPUESTA	ACCIÓN
El CS ONE muestra dos luces rojas PARPADEANTES, ¿qué significa eso?		Esto indica que el CS ONE no funciona como debería.	Desconecte de la toma de corriente y del vehículo → espere varios minutos → vuelva a conectar y vuelva a intentarlo. Si esto sucede cada vez que se usa el cargador, comuníquese con el distribuidor, el CS ONE podría estar dañado y debe reemplazarse.
El CS ONE muestra dos luces rojas fijas, ¿qué significa eso?		Esto indica que hay una conexión defectuosa con la batería o que la batería que se está cargando está defectuosa.	Si la indicación se muestra inmediatamente al intentar cargar → compruebe que la conexión no tiene un cortocircuito. Si la indicación muestra algún tiempo después de que se haya iniciado la carga, esto significa que la carga se interrumpió porque podría haber algún problema con la batería. Desconecte todos los dispositivos externos y vuelva a intentarlo. Si el problema persiste, CTEK recomienda probar la batería: es posible que sea necesario reemplazarla.
Las luces blancas siguen dando vueltas en el cargador después de conectar la batería, ¿por qué?		La luz blanca circular indica que el cargador está buscando/analizando la batería. Si este proceso tarda más de 60 segundos, es una indicación de un mal contacto entre la batería y el cargador, o una batería demasiado descargada (voltaje inferior a 1,5 V para baterías de plomo-ácido o baterías de litio para las que se ha activado la protección contra subvoltaje).	Verifique todos los puntos de conexión, incluidas las conexiones al CS ONE. Una vez que se haya emparejado de forma segura con la aplicación, pruebe la función REACTIVAR. Si el problema persiste, CTEK recomienda probar la batería: es posible que sea necesario reemplazarla.
¿Qué significa que el indicador “START” esté parpadeando?		Significa que la batería no tiene suficiente energía para arrancar el vehículo.	Continúe cargando hasta que el indicador “START” se encienda permanentemente.
El CS ONE muestra dos luces azules PARPADEANTES, ¿qué significa eso?		El CS ONE está listo para emparejarse con un dispositivo móvil a través de Bluetooth®.	Esto se puede ver durante los primeros 2 minutos después de encender. Siga las instrucciones de la aplicación CTEK para completar el proceso de emparejamiento.
El CS ONE muestra dos luces azules fijas, ¿qué significa eso?		La conexión de Bluetooth® está verificada	Ahora se puede utilizar la aplicación CTEK para controlar el CS ONE.
El CS ONE muestra un segmento LED azul fijo “>8” junto con un segmento LED azul parpadeante “2”, ¿qué significa?		Esto es una indicación de que hay una actualización de software en proceso, que se activa automáticamente para garantizar que su CS ONE esté constantemente actualizado. Cada destello representa un bloque de datos recibido en la interfaz Bluetooth por el cargador.	Asegúrese de que el CS ONE permanezca conectado a la toma de corriente durante las actualizaciones. Cualquier interrupción impediría la actualización de cualquier software.
¿Qué significa cuando todos los segmentos LED parpadeen lentamente con un color blanco?		Esto significa que la batería está completamente cargada y el CS ONE ha pasado al modo de “mantenimiento”.	La batería ahora puede utilizarse. En el modo “MAINTENANCE”, es seguro dejar la batería cargándose para almacenamiento a largo plazo dentro o fuera del vehículo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PREGUNTA	RESPUESTA	ACCIÓN
¿Cuál es el alcance Bluetooth® del cargador?	El alcance Bluetooth® del CS ONE es de aproximadamente 10 m (33 pies).	No se requiere ninguna acción.
¿Cuál es el alcance Wi-Fi del cargador?	El alcance Wi-Fi del CS ONE depende de la proximidad al enrutador Wi-Fi.	No se requiere ninguna acción.
La aplicación CTEK no puede encontrar el CS ONE, el estado se muestra como fuera de línea, ¿por qué?	La conexión entre el CS ONE y el dispositivo móvil es defectuosa.	Compruebe que Bluetooth® esté activo en el dispositivo móvil. Compruebe que el Wi-Fi esté activo en el dispositivo móvil. Verifique que el dispositivo móvil y el CS ONE estén dentro del rango de recepción de Bluetooth® y Wi-Fi.
Al intentar 'REACTIVAR' una batería usando el CS ONE mediante la aplicación CTEK, pero la batería aún no se pudo cargar usando APTO después de realizar el 'REACTIVAR'.	Esto indica que hay una conexión defectuosa con la batería o que la batería que se está cargando está defectuosa.	Desconecte la batería del vehículo o de la carga → ejecute el procedimiento de reactivación de nuevo. Si sigue sin funcionar, es posible que la batería esté rota o se haya cerrado ($LiFePO_4$). CTEK recomienda probar la batería: es posible que sea necesario reemplazarla.
No se puede elegir la función “REACTIVAR” en la aplicación, ¿por qué no aparece?	'WAKE UP' solo está disponible cuando el CS ONE no encuentra la batería. Otra opción podría ser que el CS ONE y el teléfono inteligente con la aplicación CTEK no estén dentro del alcance de la conexión Bluetooth.	Verifique que el dispositivo móvil y el CS ONE estén dentro del rango de recepción del Bluetooth®. Si se inicia REACTIVAR y el CS ONE no puede detectar la batería en 30 segundos, el modo REACTIVAR se desactivará. Si es así, vuelva a activar REACTIVAR para realizar otro intento. Si ha intentado utilizar REACTIVAR varias veces y el CS ONE aún no puede detectar la batería, es posible que sea necesario reemplazarla. Conecte el CS ONE a la red eléctrica y ejecute la aplicación en el dispositivo móvil, pero no conecte el cargador a la batería (ni a los puntos de carga recomendados). La opción 'REACTIVAR' será entonces visible en la aplicación.
¿Cómo funciona la función 'ALIMENTACIÓN' en la aplicación CTEK?	En “ALIMENTACIÓN”, el CS ONE funciona como una unidad de alimentación, proporcionando un voltaje constante de 13,6 voltios y tanta corriente como sea necesario (máximo 8 amperios). También hay un límite de potencia de salida de 100 vatios.	No se requiere ninguna acción.
Utilicé la función “ALIMENTACIÓN” de la aplicación CTEK, pero no vuelve a cargar, ¿por qué?	Será necesario cambiar el modo de carga a través de la aplicación CTEK.	Después de utilizar la función “ALIMENTACIÓN” de la aplicación CTEK, seleccione la operación “RESTABLECER A APTO” para que la batería se cargue de nuevo. El CS ONE y el teléfono inteligente con la aplicación CTEK deben estar dentro del alcance de la conexión Bluetooth.
¿Cómo funciona la función “REACONDICIONAR” en la aplicación CTEK?	La función “REACONDICIONAR” solo deberá usarse en baterías de ácido de plomo húmedo (no en baterías de litio $LiFePO_4$, GEL o AGM). En “REACONDICIONAR”, el CS ONE pasará primero por todos los pasos de carga hasta que la batería esté completamente cargada. Luego, el voltaje se eleva de forma controlada para evitar la estratificación del ácido y prolongar la vida útil de la batería. 'RECOND' sólo debe utilizarse 1 o 2 veces al año para no exponer la batería a un desgaste innecesario.	No se requiere ninguna acción

© CTEK POWER INC

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

NÚMERO DE MODELO	2010
ENTRADA	120 VAC, 60 Hz, 1.8 A
SALIDA	12 V, 8,0 A
VOLTAJE DE ARRANQUE	Tipos de baterías de plomo-ácido de 1,8 V, tipos de baterías de litio de 1,8 V: $LiFePO_4$
FUGA DE CORRIENTE DE RETORNO*	Correspondiente a menos de 1,5 Ah/mes
ONDULACIÓN**	Menos del 4%
TEMPERATURA AMBIENTE OPERATIVA	-22°F to +122°F (-30°C to +50°C)
TIPOS DE BATERÍAS	Tipos de baterías de plomo-ácido de 12 V: HÚMEDO, MF, Ca/Ca, AGM, EFB, GEL, Tipos de baterías de litio de 12V: $LiFePO_4$
CAPACIDAD DE LA BATERÍA	3–180 Ah
PROTECCIÓN DE ACCESO	IP65
COMPENSACIÓN DE TEMPERATURA	Compensación de voltaje de carga incorporada según la temperatura ambiente
PESO NETO (UNIDAD CON CABLES)	1.5 lbs (0.675 Kg)
DIMENSIONES (L x An x Al)	9.25 x 3.4 x 2 in (235 x 88 x 52 mm)
LONGITUD DEL CABLE PRINCIPAL (ENTRADA)	74.8 in (1.9 m)

FCC ID	2AC7Z-ESPS3MINI1
IC ID	21098-ESPS3MINI1

*) La fuga de corriente de retorno es la corriente que se fuga de la batería si el cargador no está conectado a la toma. Los cargadores CTEK tienen una corriente de retorno muy baja.

**) La calidad del voltaje de carga y la corriente de carga es muy importante. Una ondulación de alta corriente calienta la batería, lo que tiene un efecto de envejecimiento en el electrodo positivo. La ondulación de alto voltaje podría dañar otros equipos conectados a la batería. Los cargadores de baterías CTEK producen voltaje y corriente muy limpios con ondulación baja.

GARANTÍA LIMITADA

ES

CTEK POWER INC, emite esta garantía limitada al comprador original de este producto. Esta garantía limitada no es transferible. La garantía se aplica a defectos de fabricación y materiales durante 5 años a partir de la fecha de compra. El cliente debe devolver el producto junto con el recibo de compra al punto de compra. Esta garantía quedará nula si el cargador de batería ha sido abierto, manipulado sin cuidado o reparado por alguien que no sea CTEK POWER INC o sus representantes autorizados. CTEK POWER INC no ofrece otra garantía que esta garantía limitada y no se responsabiliza de ningún otro costo que no sea el mencionado anteriormente, es decir, ningún daño emergente.
Además, CTEK POWER INC no está obligado a ninguna otra garantía que no sea esta garantía.

BLUETOOTH®

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de CTEK se realiza bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

SOPORTE

CTEK ofrece un soporte profesional al cliente. Ponte en contacto con nosotros mediante lo siguiente:

es.ctek.com/support

Los accesorios compatibles con CS ONE se pueden encontrar en el sitio web de CTEK: ctek.com

DECLARACIÓN DE LA FCC

Declaración de exposición a la radiación de la FCC: Este equipo ha sido evaluado para ser instalado y utilizado a una distancia mínima de 8 pulgadas (20 cm) entre el dispositivo y su cuerpo. El diseño del cargador garantiza que esta distancia se mantenga durante el uso normal. Los cambios o modificaciones realizados en cualquiera de estos sistemas por personas ajenas a un servicio técnico autorizado podrían anular la autorización de uso de este equipo.
Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.
NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

RESPONSABLE DE FCC

Esto cumple con la regla FCC parte 2.1077(a)(3)

NOMBRE	Steve Hayes
POSICIÓN	Regional Sales Manager North America
DIRECCIÓN	CTEK POWER INC. 9347 Ravenna Rd Unit B TWINSBURG OH 44087 USA
CONTÁCTENOS	TEL: +1 (312) 967 1430 EMAIL: steve.hayes@ctek.com

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE ISED

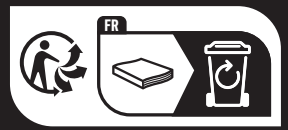
Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación ISED RSS-102 establecidos para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 8 pulgadas (20 cm) entre la fuente emisora y cualquier parte de su cuerpo. Los cambios o modificaciones realizados en cualquiera de estos sistemas por personas ajenas a un servicio técnico autorizado podrían anular la autorización para utilizar este equipo.
Este dispositivo cumple con los RSS exentos de licencia de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias; y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.
Este dispositivo cumple con: CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B).

RESTRICCIONES DE USO NACIONALES

Algunos países, estados o provincias tienen códigos y estándares eléctricos diferentes a los establecidos en este manual. La instalación y el uso del producto deben seguir las normas locales. El producto está destinado a ser utilizado por el público en general. El producto está diseñado para ubicaciones con acceso restringido y acceso no restringido

© CTEK POWER INC

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM



50030161E